

# Zo ging dat ...

## ... in Hasselt in 1926: de Football électrique

356

MARQUES DE FABRIQUE ET DE COMMERCE

### Procès-Verbal de Dépôt

Aujourd'hui, le 11 du mois de juillet mil neuf cent vingt-six,  
 heures du matin 11 (a) Englebert Steemans, industriel,  
 domicilié à Hasselt,

présente au greffe du Tribunal de Commerce de Hasselt,  
 dépose conformément à la loi du 1<sup>er</sup> avril 1879 :

1<sup>o</sup> Un modèle en triple exemplaire de la marque ci-après :

quelle marque M Steemans déclare adopter pour (b) son commerce  
 de machines à laver.

cette marque représente (c) une machine à laver qu'une jeune fille assise à côté,  
fait tourner en tirant un tiroir sur le corps de la machine le mot  
"Football" et les lettres "D.W."

elle est employée dans les dimensions (d) si dessous unis qu'en toutes autres et s'inspirent à  
toutes autres d'ailleurs

2<sup>o</sup> Un cliché de la dite marque.

Le dépôt est accompagné de la quittance n<sup>o</sup> 235 constatant le paiement de la taxe  
 effectué le 10 juillet 1926 entre les mains du Receveur de L'arrondissement de  
Hasselt.

Le Déposant, Englebert Steemans Le Référéndaire, Geoffia  
Requits

(a) Indiquer les nom et prénoms, la profession et le domicile du déposant, ainsi que du fondé de pouvoir, si le dépôt se fait par mandataire.  
 (b) Indiquer le genre d'industrie ou de commerce pour lequel le déposant a l'intention de se servir de la marque.  
 (c) Donner une description sommaire de la marque.  
 (d) Indiquer la dimension ou les dimensions différentes affectées à l'emploi de la marque.

In 1926 deden in Hasselt weinig mannen zo veel van zich spreken als Englebert Steemans. Steemans had in Hasselt een handelszaak, waarin hij een volstrekt revolutionaire machine à laver te koop aanbood. Vooral bij de vrouwen in Hasselt waren Englebert en zijn machine het gespreksonderwerp van het jaar.

In juli 1926 had Steemans de zogenaamde "Football D.W." in zijn gamma opgenomen. Deze machine bestond uit een grote ketel, waarin door middel van een vuur dat gestookt moest worden in een bak onder de ketel, water verwarmd of zelfs aan de kook gebracht kon worden. Een schoorsteenbuis leidde de rook van het vuur naar een schoorsteen of naar buiten af. In de ketel was een geperforeerde trommel gemonteerd, waarin het wasgoed gedaan kon worden. Door aan een hendel te draaien kon men de trommel rond zijn as doen draaien om de was te doen. Nadat de was gedaan was, kon men het water via een kraantje aan de onderkant van de ketel



N° 301

MARQUES DE FABRIQUE ET DE COMMERCE

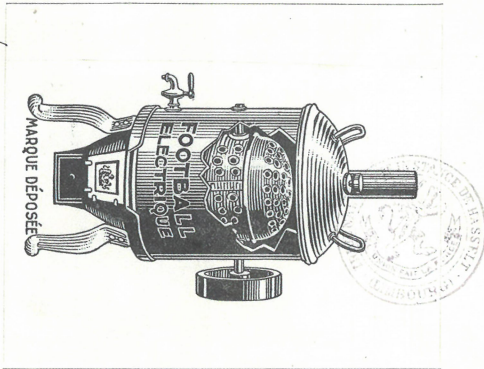
# Procès-Verbal de Dépôt

Aujourd'hui, le 09 du mois de décembre, mil neuf cent vingt six, à neuf heures du matin M. (a) Englebert Steemans industriel domicilié à Hasselt.

se présente au greffe du Tribunal de Commerce de Hasselt et y dépose conformément à la loi du 1<sup>er</sup> avril 1879 :

Un modèle en triple exemplaire de la marque ci-après :

Enregistré au greffe de Hasselt, le 10 décembre 1926, vol. 52, case 2. Recu cinq exemplaires. Le Releveur, Requith



laquelle marque M. Steemans déclare adapter pour (b) son commerce de machines à laver.

Cette marque représente (c) une machine à laver, mue à l'électricité, dont le chaudière inférieur est isolée par une brèche faite dans l'enveloppe, sur l'enveloppe les mots "Football électrique" en dessous des mots "Marque déposée".

elle est employée dans les dimensions (d) si dans tous les cas en toutes lettres et imprimées en toutes lettres et couleurs.

2<sup>o</sup> Un cliché de la dite marque.

Le dépôt est accompagné de la quittance n° 466 constatant le paiement de la taxe effectué le 11 décembre 1926 entre les mains du Releveur de l'Angeystruut et des Smaison à Hasselt.

Le Déposant,

Englebert Steemans

Le Référendaire, Requith

Requith

(a) Indiquer les nom et prénoms, la profession et le domicile du déposant, ainsi que du fondé de pouvoir, si le dépôt se fait par mandataire.

(b) Indiquer le genre d'industrie ou de commerce pour lequel le déposant a l'intention de se servir de la marque.

(c) Donner une description sommaire de la marque.

(d) Indiquer la dimension ou les dimensions différentes affectées à l'emploi de la marque.

weer aftappen.

Steemans haastte zich om op 6 juli bij de rechtbank een patent te vragen op een afbeelding van de machine die hij voor publicitaire doeleinden wilde gebruiken. Op de afbeelding wordt de trommel van de wasmachine in beweging gebracht door een jonge vrouw, die met haar linkerhand aan de hendel draait, terwijl zij wat afwezig een roman leest. Met andere woorden: het bedienen van deze machine is kinderspel!

Als de Hasselaren ooit met de neus op het feit gedrukt werden dat de vooruitgang niet stil staat, dan is het wel in 1926. Minder dan een half jaar nadat hij de handbediende trommelwasmachine had geïntroduceerd, kwam Steemans in december 1926 weer met een nieuwigheid: de "Football électrique", een elektrische wasmachine! Nog steeds werd het waswater met een vuur onder de ketel verwarmd, maar in deze versie werd de draaiende trommel elektrisch aangedreven. De motor stond niet op de machine, maar moest apart geïnstalleerd worden, om dan – zoals dat toen ging – met een drijfriem de trommel aan te drijven.

Of die elektrische versie, met het brandend vuur, het hete water en de drijfriem een veilig toestel was, kan betwijfeld worden. Of het een commercieel succes geworden is, weten we voorlopig ook nog niet met zekerheid.

**Rombout Nijssen**  
www.romboutnijssen.be

